

ДЛЯ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЯ

Пункт 11 повестки дня

**Предложение Королевства Саудовская
Аравия: «Переформатирование туризма
в интересах будущего»**

A/24/11

Madrid, 23 ноября 2021

Original: English

Примечание Секретариата: данный пункт повестки дня был предложен Королевством Саудовская Аравия (Действительным членом ЮНВТО) на основании правила 5 (1)(i) и включен в предварительную повестку дня в соответствии с правилом 5 (3) Правил порядка проведения Генеральной Ассамблеи. Этот документ представляет собой соответствующий отчет, представленный Королевством Саудовская Аравия в своем предложении.

Рабочее резюме

Пандемия COVID-19 продемонстрировала, как никогда ранее, жизненно важную экономическую и социальную роль туризма во всем мире. Туризм – основной двигатель глобальной экономики, однако пандемия разрушительно подействовала на

весь мир и серьезно сказалась на нашем жизненно важном секторе, сократив социально-экономическую ценность, которую он несет. В 2020 году было потеряно 62 млн. рабочих мест, а сумма утраченного ВВП составила 4 триллиона долл. США. Мир должен принять меры для недопущения повторения подобной ситуации и возрождения деятельности этого важного сектора.

В целях обеспечения восстановления, процветания и устойчивости сектора к будущим глобальным потрясениям на благо людей во всем мире, и особенно в развивающихся странах, он нуждается в изменениях, поддержке и инвестициях. Чтобы повысить авторитет сектора туризма на глобальном уровне, нам требуется более тесное международное сотрудничество и международные организации с широкими правами и возможностями. Это бы обеспечило комплексный и скоординированный подход, учитывающий взаимосвязанный и взаимозависимый характер туризма, а также максимальный вклад сектора в достижение целей в области устойчивого развития Организации Объединенных Наций. Пришло время переформатировать туризм в интересах будущего через изменения, поддержку и инвестиции.

Выступая активным поборником туризма, стремящимся работать на глобальном уровне с другими заинтересованными правительствами и организациями частного сектора, Саудовская Аравия демонстрирует свою приверженность содействию сотрудничеству на всех уровнях – эта приверженность лежит в основе Эд-Дир'ийского коммюнике, подписанного во время председательства Саудовской Аравии в Группе двадцати и являющегося признанием важной роли государственно-частного партнерства в туристском секторе.

Саудовская Аравия не только проявляет приверженность, но также и готова предоставить важнейшие ресурсы для укрепления сектора на основе принципов устойчивости и создания возможностей для всех, работая с многосторонними учреждениями и через них. Саудовская Аравия, являясь самым крупным инвестором в сфере туризма, обязалась выделить через Всемирный банк 100 млн. долларов США на осуществление Инициативы по развитию общинного туризма в качестве катализатора восстановления сектора за счет создания возможностей для общин через программы по наращиванию человеческого и институционального потенциала для распространения экономических выгод туризма.

Саудовская Аравия является активным партнёром ЮНВТО, поддерживает многие важные инициативы, включая деятельность Академии ЮНВТО, программу «Лучшие туристические деревни», а также делает это в рамках открытого на ее территории в мае 2021 года Регионального бюро ЮНВТО.

Королевство Саудовская Аравия представляет ЮНВТО и ее членам предложение по переформатированию туризма в интересах будущего, включающее учреждение Целевой группы по переформатированию туризма в интересах будущего. Данное предложение направлено на объединение усилий государственного и частного секторов, расширение прав и возможностей многосторонних организаций и укрепление сотрудничества между заинтересованными сторонами в целях защиты от будущих вызовов. Целевая группа по переформатированию туризма в интересах будущего также имеет целью активировать деятельность ЮНВТО посредством, среди прочего, рассмотрения возможностей для внесения изменений в нынешние методы работы ЮНВТО, и/или других реформ ЮНВТО.

В состав Целевой группы по переформатированию туризма в интересах будущего вошли бы по одному государству-члену, выбранному каждой региональной комиссией, и председатель. Опираясь на свою продемонстрированную приверженность развитию сектора и на свое предложение по переформатированию туризма в интересах будущего, Королевство Саудовская Аравия выдвигает себя на пост председателя Целевой группы по переформатированию туризма в интересах будущего.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ¹

Генеральная ассамблея,

отмечая, что министр туризма Королевства Саудовская Аравия, Его Превосходительство г-н Ахмед Аль-Хатыб, сообщил Генеральному секретарю о предложении Королевства Саудовская Аравия по переформатированию туризма в интересах будущего и о том, что это предложение включает учреждение Целевой группы по переформатированию туризма в интересах будущего,

изучив информацию, представленную Генеральным секретарем по данному предложению,

отмечая, что мир нуждается в действиях, так как важность туризма усилилась в связи с пандемией COVID-19, а разрушительные последствия пандемии, особенно в развивающихся странах, на которые в Уставе ЮНВТО имеется специальная ссылка, ощущаются до сих пор,

напоминая, что социально-экономическое воздействие туризма широкомасштабно и существенно и что многостороннее сотрудничество играет важнейшую роль в укреплении сектора,

напоминая, что, в соответствии со статьей 12(j) Устава ЮНВТО, Генеральная ассамблея может учредить любой технический или региональный орган, который может быть сочтен необходимым,

1. *признает* стратегически важное значение работы со всеми членами ЮНВТО по ключевым инициативам в целях переформатирования туризма в интересах будущего с упором на изменения, поддержку и инвестиции;
2. *признает* важную роль взятия на себя обязательств по переформатированию туризма в интересах будущего на благо всех;
3. *напоминает* о том, что в Эр-Рияде, Королевство Саудовская Аравия, в настоящее время находится Региональное бюро ЮНВТО;
4. *постановляет* учредить в ЮНВТО целевую группу под названием «Целевая группа по переформатированию туризма в интересах будущего»;
5. *постановляет* наделить Целевую группу по переформатированию туризма в интересах будущего мандатом в соответствии с настоящим предложением Королевства Саудовская Аравия;
6. *принимает* решение о том, что мандат Целевой группы по переформатированию туризма в интересах будущего продлится до 26-й сессии Генеральной ассамблеи и будет автоматически обновлен, если большинство присутствующих и участвующих в голосовании Действительных членов не примет иного решения;
7. *принимает* решение о том, что в состав Целевой группы по переформатированию туризма в интересах будущего войдут по одному государству-члену, выбранному каждой региональной комиссией, и председатель. Если к концу первого квартала 2022 года какая-либо региональная комиссия не выберет своего представителя в Целевую группу, тогда председатель предложит одному из государств-членов данной региональной комиссии стать членом Целевой группы;
8. *назначает* Королевство Саудовская Аравия председателем Целевой группы по переформатированию туризма в интересах будущего;
9. *уполномочивает* Целевую группу по переформатированию туризма в интересах будущего принять свои правила процедуры согласно своим нуждам;
10. *настоятельно призывает* Целевую группу по переформатированию туризма в интересах будущего начать работу в самое ближайшее время и не позднее конца первого квартала 2022 года;
11. *предлагает* Целевой группе по переформатированию туризма в интересах будущего периодически представлять Исполнительному совету и Генеральной ассамблее доклады и рекомендации, которые она посчитает необходимыми.

¹ Это – проект решения. Для ознакомления с окончательным решением, принятым Ассамблеей, см. в документ «Резолюции», который будет опубликован в конце сессии.

I. Предложение по переформатированию туризма в интересах будущего

1. В своем письме от 25 октября 2021 года министр туризма Королевства Саудовская Аравия, Его Превосходительство г-н Ахмед Аль-Хатыб, сообщил Генеральному секретарю о предложении Королевства Саудовская Аравия работать в сотрудничестве с международными партнерами над переформатированием туризма с целью объединить усилия государственного и частного секторов, расширить права и возможности многосторонних организаций и укрепить сотрудничество между заинтересованными сторонами, чтобы защититься от будущих вызовов с помощью набора мер, включающих учреждение в ЮНВТО целевой группы по переформатированию туризма в интересах будущего ("**Целевая группа по переформатированию туризма в интересах будущего**"). Копия письма содержится в **приложении I** к настоящему документу.
2. По просьбе Королевства Саудовская Аравия, в соответствии с пунктом 1 правила 38 и правилом 40 Правил процедуры Генеральной ассамблеи, в настоящем документе Генеральный секретарь представляет Генеральной ассамблее ЮНВТО предложение этого государства по переформатированию туризма в интересах будущего, включающее учреждение Целевой группы по переформатированию туризма в интересах будущего, для принятия решения.

II. Необходимость действовать

3. Туризм – основной двигатель глобальной экономики, однако пандемия COVID-19 разрушительно подействовала на весь мир и серьезно сказалась на нашем жизненно важном секторе, сократив социально-экономическую ценность, которую он несет. В 2020 году было потеряно 62 млн. рабочих мест, а сумма утраченного ВВП составила 4 триллиона долл. США. Пострадали все страны. Однако развивающиеся страны пострадали в несоизмеримо большей степени.
4. Королевство Саудовская Аравия признает, что текущая глобальная политика не отражает всеохватной важной роли туристского сектора и пришло время изменить эту ситуацию. Туризм – основной двигатель глобальной экономики. До того, как разразилась пандемия, путешествия и туризм генерировали 10,4% глобального ВВП и каждое четвертое новое рабочее место создавалось туристским сектором. Пандемия разрушительно подействовала на весь мир и серьезно сказалась на нашем жизненно важном секторе, сократив социально-экономическую ценность, которую он несет.
5. В целях обеспечения восстановления, процветания и устойчивости сектора к будущим глобальным потрясениям на благо людей во всем мире, и особенно в развивающихся странах, он нуждается в изменениях, поддержке и инвестициях. Чтобы повысить авторитет сектора туризма на глобальном уровне, нам требуется более тесное международное сотрудничество и международные организации с широкими правами и возможностями. Это обеспечит комплексный и скоординированный подход, учитывающий взаимосвязанный и взаимозависимый характер туризма, а также максимальный вклад сектора в достижение целей в области устойчивого развития Организации Объединенных Наций.

III. Мандат Целевой группы по переформатированию туризма в интересах будущего

6. В целях выполнения вышеперечисленных задач Королевство Саудовская Аравия предлагает ЮНВТО учредить Целевую группу по переформатированию туризма в интересах будущего.
7. Мандат Целевой группы по переформатированию туризма в интересах будущего предусматривает следующее:
 - i. активизацию деятельности ЮНВТО посредством, среди прочего, рассмотрения возможностей для внесения изменений в нынешние методы работы ЮНВТО, а также разработку более эффективных программ и инициатив с тем, чтобы ЮНВТО могла обеспечивать существующие и будущие потребности сектора туризма, особенно в отношении развивающихся стран;
 - ii. рассмотрение мер реагирования на глобальные вызовы для ЮНВТО, которая обеспечивает свои государства-члены существенно улучшенными программами и инициативами, может достигать ощутимых и измеримых результатов, направленных на служение будущему, удовлетворяет потребности всех государств-членов, включая развивающиеся государства, и согласует свою работу с тремя основными аспектами переформатирования туризма в интересах будущего: устойчивость, жизнеспособность и инклюзия; и
 - iii. содействие предметному участию негосударственных заинтересованных сторон в переформатировании глобального туристского сектора и его обеспечение.
8. Данный мандат Целевой группы по переформатированию туризма в интересах будущего согласуется с задачами и целями ЮНВТО.
9. Чтобы гарантировать осуществления Целевой группой по переформатированию туризма в интересах будущего ее мандата, он продлится, по меньшей мере, до 26-й (очередной) сессии Генеральной ассамблеи ЮНВТО. Мандат Целевой группы по переформатированию туризма в интересах будущего будет автоматически обновлен, если большинство присутствующих и участвующих в голосовании Действительных членов не примет иного решения.

IV. Саудовская Аравия: призыв совместно придать будущему туризма новую форму

10. Выступая активным поборником туризма, Саудовская Аравия демонстрирует свою приверженность содействию сотрудничеству на всех уровнях – эта приверженность лежит в основе Эд-Дир'ийского коммюнике, подписанного во время председательства Саудовской Аравии в 2020 году в Группе двадцати и являющегося признанием важной роли государственно-частного партнерства в туристском секторе.
11. Саудовская Аравия является активным партнёром ЮНВТО, поддерживает важные инициативы, включая деятельность Академии ЮНВТО и программу «Лучшие туристические деревни», а также делает это в рамках открытого на ее территории в мае 2021 года Регионального бюро ЮНВТО.
12. Саудовская Аравия, являясь самым крупным инвестором в сфере туризма, обязалась выделить через Всемирный банк 100 млн. долларов США на осуществление Инициативы по развитию общинного туризма в качестве катализатора восстановления сектора за счет создания возможностей для общин

через программы по наращиванию человеческого и институционального потенциала для распространения экономических выгод туризма.

13. Королевство Саудовская Аравия успешно выступает в роли лидера в ЮНВТО. Помимо того, что она является принимающей страной Регионального бюро ЮНВТО, в этом году Королевство Саудовская Аравия сопредседательствовала на заседании Всемирного комитета по выводу туризма из кризиса, а также на 4-м заседании Региональной комиссии ЮНВТО для Ближнего Востока. Королевство Саудовская Аравия имеет опыт членства в нескольких комитетах и органах ЮНВТО, в том числе в качестве нынешнего второго заместителя председателя Исполнительного совета.
14. В контексте продемонстрированной ею приверженности переформатированию туризма в интересах будущего Саудовская Аравия выдвинула свою кандидатуру на пост председателя Целевой группы по переформатированию туризма в интересах будущего.

Его Превосходительству г-ну Зурабу Пололикашвили
Генеральному секретарю Всемирной туристской
организации Организации Объединенных Наций
ул. Поэта Хоана Марагалла 42,
28020, Мадрид, Испания

25 октября 2021 года

Ваше Превосходительство,

Я пользуюсь этой возможностью, чтобы засвидетельствовать свое уважение Вашему Превосходительству и с нетерпением жду возможности лично присутствовать на предстоящей двадцать четвертой сессии Генеральной ассамблеи ЮНВТО, которая пройдет в Испании, в Мадриде.

Мы все осознаём глубокое негативное воздействие пандемии КОВИД-19 на мировую индустрию туризма, приведшей к катастрофическим социально-экономическим последствиям. В 2020 году было потеряно 62 млн. рабочих мест, а сумма утраченного ВВП составила 4 триллиона долл. США. Правительства во всем мире увидели, что происходит, когда сектору туризма не оказывается надлежащая поддержка, а развивающиеся страны пострадали в несоизмеримо большей степени. Мир должен принять меры для недопущения повторения подобной ситуации и возрождения деятельности этого важного сектора.

Учитывая это, я с чувством глубокого удовлетворения препровождаю Вашему Превосходительству предложение Саудовской Аравии внести на обсуждение предстоящей Генеральной ассамблеи пункт повестки дня, озаглавленный «Переформатирование туризма в интересах будущего», в котором основное внимание уделяется вопросам обеспечения поддержки и инвестиций для проведения в секторе необходимых устойчивых и инновационных преобразований.

В целях обеспечения восстановления, процветания и устойчивости сектора к будущим глобальным потрясениям на благо людей во всем мире, и особенно в развивающихся странах, он нуждается в изменениях, поддержке и инвестициях. Чтобы повысить авторитет сектора туризма на глобальном уровне, нам требуется более тесное международное сотрудничество и международные организации с широкими правами и возможностями. Это обеспечит комплексный и скоординированный подход, учитывающий взаимосвязанный и взаимозависимый характер туризма, а также максимальный вклад сектора в достижение целей в области устойчивого развития Организации Объединенных Наций.

Пришло время переформатировать туризм в интересах будущего на благо всех.

Предложение Саудовской Аравии (изложенное в прилагаемом пункте повестки дня) переформатировать туризм в интересах будущего, направлено на объединение усилий государственного и частного секторов, расширение прав и возможностей многосторонних организаций и укрепление сотрудничества между заинтересованными сторонами в целях защиты от будущих вызовов. Ключевым в этом предложении является тезис о том, чтобы была создана «Целевая группа по переформатированию туризма в интересах будущего». Предлагаемый мандат Целевой группы по переформатированию туризма в интересах будущего предусматривает активизацию деятельности ЮНВТО посредством рассмотрения возможностей для внесения изменений в нынешние методы работы ЮНВТО, а также разработку более эффективных программ и инициатив с тем, чтобы организация могла обеспечивать существующие и будущие потребности сектора туризма, особенно в отношении развивающихся стран.

Будучи активным партнёром ЮНВТО, Саудовская Аравия активно выступает за восстановление сектора и привержена достижению дальнейшего прогресса согласно обещанию, которое она дала во время своего председательства в G20, благодаря которому было принятие Эд-Дир'ийское коммюнике. Выступая поборником туризма, Саудовская Аравия поддерживает многие важные инициативы ЮНВТО, включая деятельность Академии ЮНВТО, программу «Лучшие туристические деревни», а с недавнего времени делает это в рамках открытого в Эр-Рияде в мае 2021 года первого Регионального бюро ЮНВТО. Саудовская Аравия, являясь самым крупным инвестором в сфере туризма, обязалась выделить 100 млн. долларов США на осуществление

Инициативы по развитию общинного туризма в качестве катализатора восстановления сектора.

В контексте продемонстрированной приверженности переформатированию туризма в интересах будущего мы выдвигаем Саудовскую Аравию на пост председателя будущей Целевой группы по переформатированию туризма в интересах будущего, которая поддерживает мандат ЮНВТО.

Саудовская Аравия также любезно просит предоставить ей возможность выступить с основным докладом в начале программы до обсуждения официальной повестки дня. Мы считаем, что учитывая открытие Регионального бюро ЮНВТО для Ближнего Востока в Эр-Рияде, быстрое и успешное принятие мер по противодействию КОВИД-19 внутри страны и на международной арене, а также новые предложенные инициативы, Саудовская Аравия представит убедительную информацию о будущем, которое мы будем строить вместе.

Я любезно прошу распространить предложение Саудовской Аравии о переформатировании туризма в интересах будущего среди государств-членов и включить его в повестку дня предстоящей сессии Генеральной ассамблеи.

Я также хочу выразить свою признательность Вашему Превосходительству за уделяемое внимание рассмотрению этой просьбы, а также просьбы, касающейся основного доклада, и надеюсь на скорую встречу с Вами в Мадриде.

Пожалуйста, примите, Ваше Превосходительство, заверения в моём глубочайшем к Вам уважении.

Ахмад Аль-Хатыб
Министр туризма Королевства Саудовская Аравия